



Le tournoi de golf des Commissionnaires rapporte 6 500 \$
Au Centre de la famille de Valcartier page 10



Powrmatic accueille sa clientèle

page 20

le JOURNAL des Parcs industriels

Le Journal d'information | www.journ-al.ca



page 13
Benoît Simard
 Telus



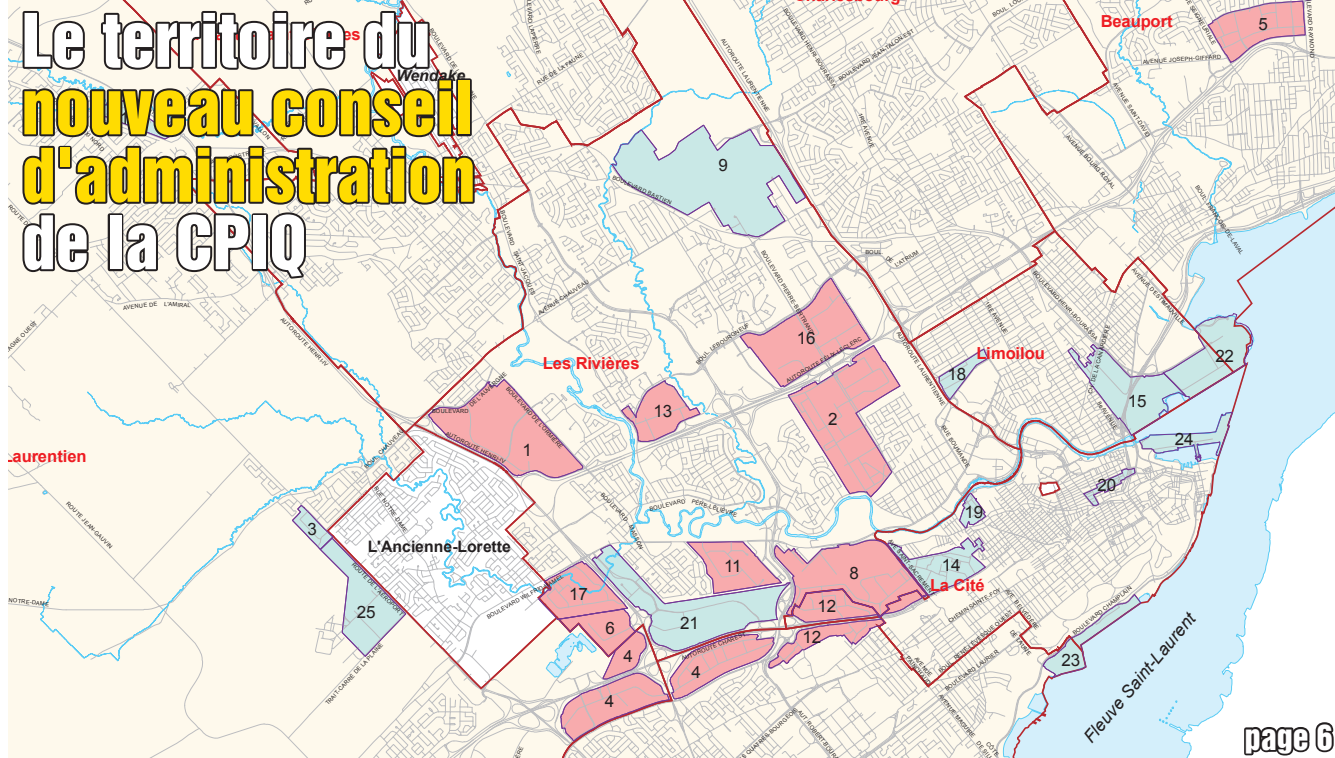
page 21
Dominique Laforte
 Profil PME



page 12
Natalie Quirion
 PTQM

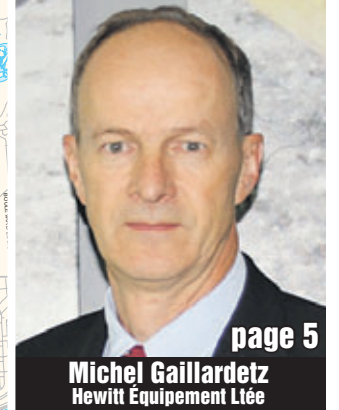


page 23
René Couture
 Parcs industriels.ca



Le territoire du nouveau conseil d'administration de la CPIQ

page 6



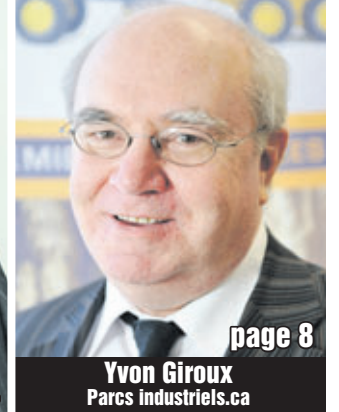
page 5
Michel Gaillardetz
 Hewitt Équipement Ltée



page 5
Bernard Pettigrew
 Idéal Entrepreneur et Transporteur



page 5
Pierre Cassivi
 CPIQ



page 8
Yvon Giroux
 Parcs industriels.ca



Le 16 septembre Une réunion historique pour la Corporation des parcs industriels de Québec page 3



Le nouveau président de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec, M. Benoît Bernier, considère le dossier de la CPIQ comme étant prioritaire page 4



Le Sprinter 2011 de Mercedes-Benz

- Capacité de chargement de 600 pieds cubes
- Charge utile maximale de 5 375 lb
- Meilleure économie de carburant de sa catégorie grâce au moteur BlueTEC[™] diesel propre

À partir de

39 995 \$

Taxes applicables en sus.



Mercedes-Benz

Mercedes-Benz de Québec 1350, rue Bouvier Tél. : 418 628-6336 chatel.mercedes-benz.ca

Visitez mercedes-benz.ca/lesprinter

« DES AFFAIRES À DIMENSION HUMAINE »



Desjardins & Cie

Des experts réunis sous un même toit, à vos côtés.

Desjardins met toutes ses compétences, ses ressources et son accessibilité au service des entreprises des parcs industriels. Vous trouverez dans les centres financiers aux entreprises Desjardins de la région de Québec toute l'écoute, l'expertise et les ressources pour donner vie à vos projets et développer vos affaires à la mesure de vos ambitions.

Les affaires n'ont jamais été aussi accessibles.

C'est plus qu'une banque, c'est tout Desjardins qui appuie les entreprises des parcs industriels.

**Centre financier aux entreprises
Desjardins de la Capitale**

**Centre financier aux entreprises
Desjardins de Québec**

**Centre financier aux entreprises
Desjardins Québec-Portneuf**



Desjardins



Le 16 septembre

Une réunion historique pour la Corporation des parcs industriels de Québec

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le décompte est amorcé pour le moment historique qui se vivra le 16 septembre prochain dans les locaux du Centre financier aux entreprises Desjardins de Québec-Portneuf alors que s'effectuera le lancement officiel de la toute nouvelle Corporation des parcs industriels de Québec. « Nous avons préparé la réunion de septembre qui fera suite à celle tenue en février dernier. C'est vraiment au cours de celle du 16 septembre que nous aurons une entité légale conforme avec ses règlements », rappelle M. Pierre Dolbec, président de la Corporation.

M. Dolbec a travaillé dans le cadre d'un comité restreint avec MM. Pierre Cassivi, de Parcs industriels.ca et Alain Kirouac de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec, afin de jeter les bases d'un canevas qu'ils pourront faire entériner par le nouveau conseil d'administration de la Corporation. Ils auront ainsi leurs outils pour fonctionner au cours des trois prochaines années et amorcer un travail de fonds dans les zones et parcs industriels.

« Nous allons profiter de cette réunion pour également combler les postes prévus de certains parcs et zones, et qui s'ajouteront à ceux qui se sont déjà engagés en février. Il reste actuellement de quatre à cinq postes à combler. À partir de ce moment, nous allons mieux savoir où nous nous en allons et ainsi établir les priorités, tout en élaborant un canevas de tra-



Le 16 septembre prochain, la Corporation des parcs industriels de Québec complètera son conseil d'administration.

vail pour les trois prochaines années à venir », poursuit M. Dolbec.

Une fois que les règlements de la nouvelle Corporation seront entérinés, celle-ci pourra fonctionner de façon officielle. « Nous devons aussi nous assurer de rendre les règlements accessibles à tous », assure M. Dolbec.

De plus, les mandats des trois organisations représentées, soit la Chambre de commerce et d'industrie de Québec, la Corporation des parcs industriels de Québec et Parcs industriels.ca, seront à l'ordre du jour.

Chaque responsable d'un Comité d'une zone ou d'un parc industriel sera incité à bâ-

tir son comité et de tenir par la suite une réunion par année. « Ils devront établir la situation existante dans leur parc et ensuite faire rapport au président de la Corporation. Ils seront également invités à stimuler leur membership de façon à avoir de 10 à 20 % de nouveaux membres chaque année », prévoit M. Dolbec. ■



Le président de la Corporation des parcs industriels de Québec, M. Pierre Dolbec, brûle d'envie de mettre «la switch à on».

Le travail s'est poursuivi pendant l'été

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le président de la Corporation des parcs industriels de Québec, M. Pierre Dolbec, n'a pas chômé pendant la période estivale. Il a notamment travaillé dans le cadre d'un comité restreint avec MM. Pierre Cassivi, de Parcs industriels.ca et Alain Kirouac de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec pour préparer la réunion historique du 16 septembre. Il s'est également offert une petite tournée des zones et parcs en compagnie notamment de M. Cassivi. « Nous y avons vu l'ampleur du travail effectué jusqu'à maintenant. J'aimerais bien pouvoir effectuer une telle tournée deux ou trois fois par année », affirme M. Dolbec.

Il a aussi participé à finaliser la construction du conseil d'administration de la Corporation. Il reste de quatre à cinq postes à combler sur une possibilité de 21 postes. Jusqu'à maintenant, M. Dolbec dénote une très bonne représentativité dans les zones et parcs. Il a poursuivi le travail déjà amorcé au niveau du transport, de la sécurité, de la formation et des communications.

« Le dépôt des statuts fait en sorte que nous allons mettre «la switch à on» très bientôt. D'ici là, je veux remercier les représentants des zones et parcs qui ont accepté de collaborer et de donner de leur temps pour faire avancer des dossiers importants. L'année qui vient sera très importante et leur support sera plus que nécessaire », termine M. Dolbec. ■



JEUX FÊTES JOUETS
LE MONDE MERVEILLEUX POUR LES ENFANTS
2 ADRESSES POUR MIEUX VOUS SERVIR!

BOUTIQUE DE JOUETS PLUS DE 10 000 PRODUITS
À quelques pas de chez **VOUS!**
les plus grandes marques, des jouets pour les tous les âges, des casse-têtes et des jeux de société ennivants.

NOËL DÉPOUILLEMENT D'ARBRE DE NOËL
ANIMATION. CADEAUX DE CHOIX. EMBALLAGE...

Tous les playmobil, les meilleurs Lego, les plus belles poupées
ET TELLEMENT PLUS

FÊTES D'ENFANTS POUR LES 3 À 12 ANS
5 forfaits pour tous les budgets
FORFAITS DE FÊTE PERSONNALISÉS

www.CASTELLOJEU.COM

NOUVEAU

CASTELLO RIVE-NORD 1263 JULES-VERNE, L'ANCIENNE-LORETTE 418 380-4666

CASTELLO RIVE-SUD 600 ROUTE 116, ST-NIKOLAS 418 836-4888

Suivez nous sur facebook
CASTELLOJEU

Le nouveau président de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec, M. Benoît Bernier, considère le dossier de la CPIQ comme étant prioritaire

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le nouveau président, de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec, M. Benoît Bernier, considère le dossier de la Corporation des parcs industriels de Québec comme étant aussi un dossier prioritaire. « Ce dossier est au cœur de nos préoccupations parce qu'il va répondre aux besoins des membres des zones et parcs industriels. Des dossiers sont déjà identifiés et nous souhaitons faire avancer les choses. Il s'agit d'un plan d'action étalé sur plusieurs années », affirme M. Bernier.

Dès sa nomination, il était évident pour le nouveau président de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec, M. Benoît Bernier, que le volet entrepreneuriat serait à l'ordre du jour. « J'étais conscient de la réelle importance de traiter de ce sujet au Québec et à Québec. La relève et la transmission de la culture entrepreneuriale sont d'une importance capitale pour le développement de notre économie et de nos entreprises », affirme le nouveau nommé. Selon un sondage récent réalisé pour la Chambre, 95 % des répondants ont déclaré que le développement de l'entrepreneuriat devrait être le dossier prioritaire.

D'ailleurs, M. Clément Gignac, ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, dans le cadre de sa

politique sur l'entrepreneuriat, entend favoriser la culture entrepreneuriale et la relève au Québec. « Le milieu des affaires doit faire son apport dans ce développement car nous nous situons en peu en deçà du reste du pays à ce niveau. Il s'agit d'un très grand défi, la relève, au sein de nos entreprises, et c'est pourquoi, nous à la Chambre de commerce et d'industrie de Québec, nous allons présenter un Forum économique le vendredi 28 octobre sous le thème *Entrepreneuriat : agir autrement!* Nous allons proposer des outils conçus par des gens d'affaires pour des gens d'affaires, car nous avons des choses à favoriser pour améliorer le transfert et la perpétuation de nos entreprises. Il s'agira d'outils complémentaires à ceux existants et non conçus pour les remplacer », poursuit M. Bernier.

M. Bernier entend aussi développer autour du thème de l'économie du savoir dans son discours lors du déjeuner-causerie présenté par la Chambre le 20 septembre prochain au Château Frontenac. « C'est un secteur important pour Québec qui est devenu un joueur majeur au niveau des centres de recherche et de développement. Il faut faire savoir qu'il fait bon de travailler dans ces secteurs d'activités à Québec », déclare en terminant M. Bernier. ■



MM. Alain Kirouac, Benoît Bernier et Luc Paradis font partie de la Corporation des parcs industriels de Québec.



Le nouveau président de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec, M. Benoît Bernier, entend miser sur le volet entrepreneuriat au cours de son mandat.

La venue du cofondateur de Twitter s'inscrit bien avec la position de Québec dans les nouvelles technologies

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Pour le nouveau président de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec, M. Benoît Bernier, la venue au Centre des congrès de Québec le 27 septembre prochain à 17 h de Isaac Stone, cofondateur et directeur de la création de Twitter s'inscrit bien dans place importante occupée par la Ville de Québec dans les nouvelles technologies. « En présentant cet événement, nous voulions offrir la chance de l'entendre au plus de personnes possible. Il s'agit d'un entrepreneur très connu qui véhicule des valeurs philan-

thropiques importantes et fortes. De plus, cela s'inscrit bien dans mon message sur l'entrepreneuriat que j'entends appliquer au cours de mon mandat », poursuit M. Bernier.

« Depuis 2006, ce sont plus de 200 millions d'utilisateurs que compte Twitter. Cela devient un élément de commerce et d'échanges entre humains, mais aussi entre les entreprises et leur clientèle. De plus, nous souhaitons faire la promotion de ce type de conférences d'envergure qui auront une influence et représenteront une inspiration pour la communauté d'affaires, mais aussi sur la relève entrepreneuriale », termine M. Bernier. ■

Garage Michel Laflamme enr.

À votre service depuis 1988!

2572 avenue Dalton, Québec G1P 3S4

(418) 652-3410 (418) 263-3380

garageml1988@hotmail.com

MÉCANO clé

**PROMOTION
D'AUTOMNE 2011**

Traitement Aquapel
à 16.95\$

Rég. : 26.95\$

Changement d'huile
à partir de 34.95\$

Service de raccompagnement disponible.
Renseignez-vous!

NOUS RÉPARONS AUSSI LES CAMIONS

Deux importants rendez-vous pour clore l'année 2011

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Il reste deux Rendez-vous pour les présidents et hauts dirigeants des parcs industriels de la région de Québec pour la saison 2011. « Je suis très fier d'inviter les présidents et hauts dirigeants des zones et parcs industriels à deux Rendez-vous de très grande qualité. Tout d'abord, le 21 septembre ce sera l'occasion de visiter un bâtiment de très grande envergure et impressionnant, soit les locaux de Hewitt Équipement Itée dans le parc industriel François-Leclerc à Saint-Augustin-de-Desmaures. Une entreprise qui

a le vent dans les voiles et dont les employés et les dirigeants sont très fiers de leurs produits », assure M. Pierre Cassivi, président-directeur général de Parcs industriels.ca

Puis, ce sera suivi le 19 octobre d'une visite des installations d'Idéal Entrepouseur et Transporteur. « Cette entreprise s'est relocalisée dans les anciens locaux de Provigo, un bâtiment d'une très grande dimension. Spécialisée dans le transport et l'entreposage, il s'agit d'une entreprise très dynamique », poursuit M. Cassivi.

Ces deux événements clôtureront la saison des événements de Parcs industriels.ca «

Nous reviendrons en 2012 avec une autre série de quatre Rendez-vous inter-parcs industriels toute aussi intéressante que les visites que nous avons faites cette année. Nous aurons également notre 8^e édition de la Classique de golf inter-parcs industriels, et dont le président d'honneur sera M. Pierre Dolbec. Pour voir à la bonne marche de cet événement, nous avons un Comité formé de MM. Clément Forgues, Jacques Beaulieu et Marcel Champagne », précise M. Cassivi.

Ce dernier prévoit également qu'une tournée dans les parcs industriels sera au programme en 2012. ■



M. Pierre Cassivi, président-directeur général de Parcs industriels.ca promet une saison remplie de découvertes au niveau industriel en 2012.

Un Rendez-vous inter-parcs industriels à ne pas manquer le 21 septembre chez Hewitt Équipement Itée

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

MM. Pierre Cassivi, président-directeur général de Parcs industriels.ca et Marcel Coriveau, maire, et Vahé Kasapoglu, directeur du Développement économique à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures vous invitent à visiter la succursale de Hewitt Équipement Itée du 100, rue de Rotterdam dans le parc industriel François-Leclerc à Saint-

Augustin-de-Desmaures. Ce Rendez-vous inter-parcs industriels aura lieu le 21 septembre prochain de 17 à 19 h.

Le Groupe Hewitt est le concessionnaire autorisé des produits Caterpillar pour la province de Québec, les Maritimes et pour l'Ouest du Labrador. Depuis son siège social situé à Pointe-Claire et ses 45 succursales, le Groupe Hewitt vend, loue et assure le service après-vente de la gamme complète des produits Caterpillar. ■



M. Michel Gaillardetz, directeur de succursale Hewitt Équipement Itée.

Idéal Entrepouseur et Transporteur sera l'hôte d'un Rendez-vous inter-parcs industriels le 19 octobre

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Vous êtes invités à un Rendez-vous inter-parcs industriels chez Idéal Entrepouseur et Transporteur au 8000, rue Armand-Viau dans le parc industriel Armand-Viau le 19 octobre prochain de 17 h à 19 h.

En 1945, M. Antonio Pettigrew, déjà dans la distribution de produits, décide de fonder En-

trepôt IDÉAL Warehouse, persuadé que le service à la clientèle dispensé impeccablement serait la pierre angulaire de son entreprise. Aujourd'hui, IDÉAL assume pleinement sa spécialité en tant que transporteur et entrepouseur et optimise vos opérations en jouant un rôle important à l'intérieur de votre chaîne d'approvisionnement. Avec plus de 60 ans d'expérience, de concert avec la troisième génération de Pettigrew, IDÉAL tient plus que jamais à vous faire vivre l'expérience IDÉAL. ■



M. Bernard Pettigrew, président de Idéal Entrepouseur et Transporteur.



**United
Rentals**

LOCATION ET VENTE D'ÉQUIPEMENT



La plus vaste sélection d'équipement de construction à travers le Canada

- Près de 3 000 différentes classes d'équipement. La plus grande entreprise de location de matériel au monde
- Un service à la clientèle hors pair et les conseils d'un expert quand vous en avez besoin
- Service d'entretien et de réparation d'équipement sur place
- Livraison sur vos chantiers
- Vente d'équipements neufs et usagés
- Près de 550 succursales à travers les États-Unis et le Canada

LE LEADER MONDIAL EN LOCATION D'ÉQUIPEMENT

535, boul. Pierre-Bertrand, Québec G1M 3T8
Téléphone : 418 681-6004
Télécopieur : 418 681-5969

le JOURNAL des Parcs industriels

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca
www.parcindustriels.ca
Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité avisé de correction

Correcteur :
Jacques Bélanger
Collaboratrice :
Suzie Lemay
Photographes :
Martin Martel, Caroline Grégoire
Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Responsable secteurs
gouvernementaux et
éducatifs
Cell. : 418 998-0970
Isabelle Tremblay
info@journ-al.ca
**Territoires de Val-Bélair,
Les Rivières et immobilier :**
Sylvie Charest
Cell. : 418 254-4367
ventes@journaldesrivieres.ca
Catherine Villeneuve
Cell. : 418 717-3760
ventes@journaldesrivieres.ca

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Les Presses du Fleuve
Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec
7 000 copies

DISTRIBUTION



6 107 copies
Parcs et zones industriels de
Québec et Lévis

PRODUCTION

Mario Bernier
production@journ-al.ca

PROCHAINE PARUTION

Décembre 2011

DATE DE TOMBÉE

23 novembre 2011

Les zones et parcs industriels de Québec : un moteur économique important

(YG) Les zones et parcs industriels de la Ville de Québec sont parfois un secret bien gardé. Pourtant, avec ses 3 090 entreprises et 57 522 employés, le tout réparti parmi 14 parcs industriels, un parc technologique, cinq zones industrielles, trois zones portuaires ainsi qu'une zone aéroportuaire, cela représente une force économique très importante dans la région.

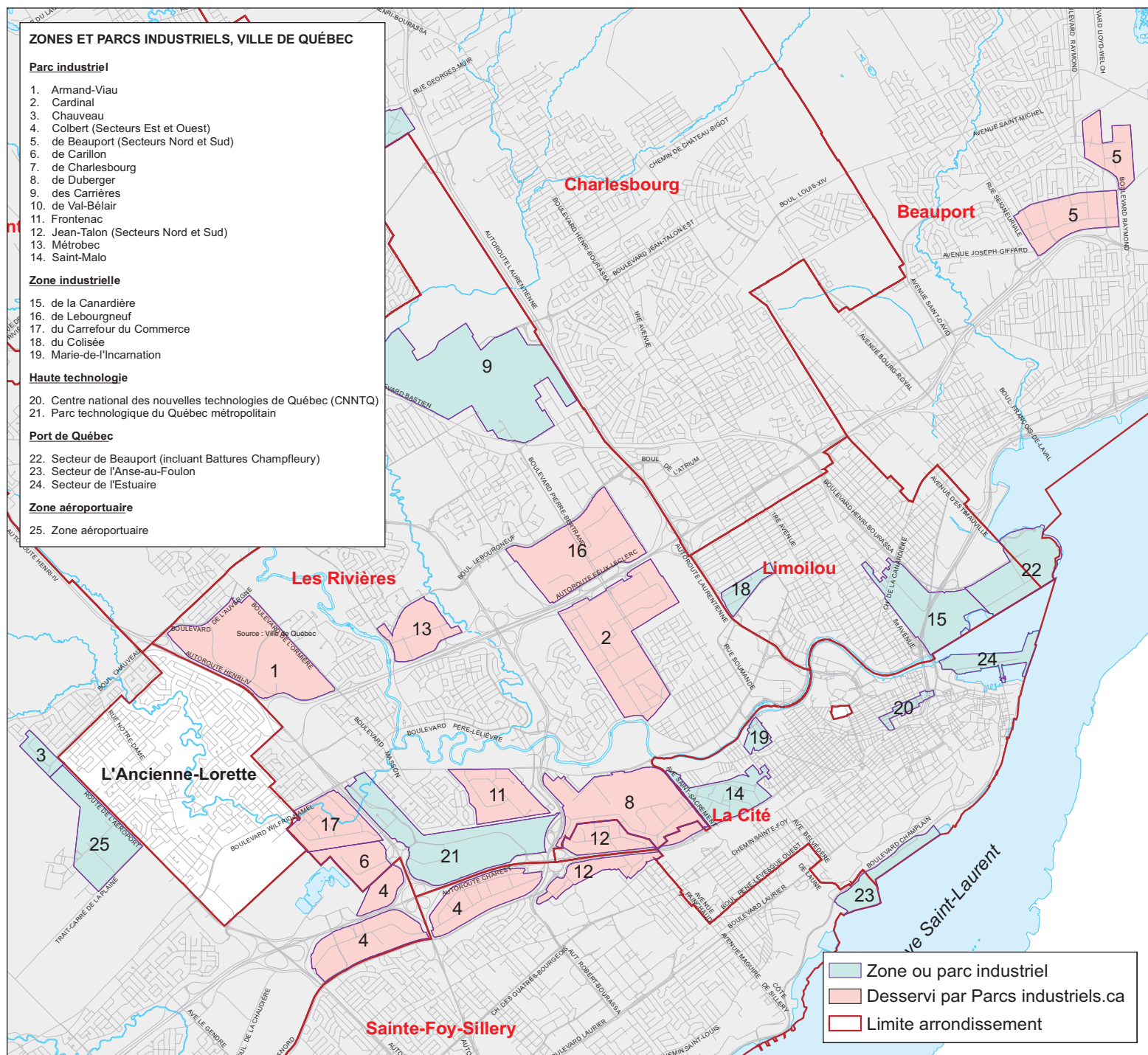
Ces hommes et femmes d'affaires travaillent avec acharnement pour participer à la construction d'une économie régionale forte. Pour ce faire, ils bénéficient de zones et parcs dotés

d'équipements modernes, et tous sont desservis par un réseau d'autoroutes qui rapprochent marchés, main-d'œuvre et fournisseurs. La majorité des zones et parcs industriels accueillent des entreprises provenant des secteurs suivants : services publics, industriels et commerciaux, construction, distribution, transport et entreposage.

Le plus imposant d'entre eux est assurément le parc Cardinal avec ses 437 entreprises et ses 6 975 employés. Le parc Colbert le suit immédiatement pour le nombre d'entreprises en comptant 324 sur son territoire, pour un total de

4 365 employés. Le parc Jean-Talon le suit avec 291 entreprises et 3 990 employés. Suivi de la zone industrielle Lebourgneuf avec 264 entreprises et 6 865 employés, le deuxième plus haut total des zones et parcs.

Le Carrefour du Commerce ferme la marche des cinq premiers rangs avec 258 entreprises pour 3 055 employés. À noter que le parc technologique du Québec métropolitain avec ses 98 entreprises se retrouve tout de même au troisième rang au niveau des emplois avec 5 022 personnes. ■



Jobaquebec.com

Le seul site d'emploi dédié
exclusivement à la grande région de Québec!

En ligne depuis janvier 2011.

Des présidents et hauts dirigeants des zones et parcs industriels s'impliquent dans le conseil d'administration de la CPIQ

(YG) Des présidents et hauts dirigeants des zones et parcs industriels ont accepté de s'engager dans le tout nouveau conseil d'administration de la toute nouvelle Corporation des parcs industriels de Québec (CPIQ). Ce sont des précurseurs qui ont décidé de donner de leur temps et de leur expertise afin de faire progresser les dossiers qui préoccupent tous leurs confrères des zones et parcs industriels. ■

ARMAND-VIAU



M. Marc Savard

Coprésident de Polyalto

ARMAND-VIAU



M. Dave Potvin

Coordonnateur département formation Équipements EMU Itée

BEAUPORT (NORD ET SUD)



M. Michel Bédard

Centre de formation Samuel de Champlain

CARDINAL



M. Jean Gauthier

Président de CellUnivers

CARREFOUR DU COMMERCE



M. Michel Pelletier

Président et chef de la direction de SML Groupe Acier Inoxydable

CENTRE NATIONAL DES NOUVELLES TECHNOLOGIES DE QUÉBEC



M. Marc Nadeau

Telus

CHARLESBOURG



M. Jacques Bédard

Président de Lab-Volt

COLBERT (EST ET OUEST)



M. Michel Jeffrey

Président de Suspensions & ressorts Michel Jeffrey

DUBERGER



M. Jacques Cloutier

Président Gicleurs Québécois inc.

FRANÇOIS-LECLERC



M. Jean-François Dufresne

Préverco

FRONTENAC



M. Mark E. Poirier

Directeur général Commissionnaires

JEAN-TALON (NORD ET SUD)



M. Clément Forgues

Directeur général d'Outillage Industriel Québec Itée

LA CANARDIÈRE



M. Jocelyn Lessard

AIM Québec

LEBOURGNEUF



M. Michel Savard

Directeur du développement des affaires et des opérations division Québec de Gaudreau Environnement inc.

MÉTROBEC



M. Mario Marcotte

Président et chef exécutif de M2S Électronique

VAL-BÉLAIR



M. Daniel Fournier

Entreprises Fournier Excavation

À L'ÉTROIT?

GAGNEZ DE L'ESPACE
AVEC LES CONTENEURS SEMI-ENTERRÉS **GAUDREAU**



Combinez esthétique et efficacité.
Choisissez un conteneur parfaitement adapté à la gestion des matières résiduelles.

Libérez votre stationnement et préservez votre aménagement paysager.

Optez pour un conteneur doté d'un système de collecte unique.



Gaudreau Environnement, entreprise distributrice de conteneurs semi-enterrés.
Tél. : 418 624-0080 • Sans frais : 1 800 736-0080 • www.gaudreauenvironnement.com

Le Journal des parcs industriels : à l'affût de vos nouvelles

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le Journal des parcs industriels demeure, depuis sa création, un outil d'information et de réseautage d'une grande valeur pour les présidents et hauts dirigeants des zones et parcs industriels. Il s'agit évidemment de sa mission première. Et pour ce faire, nous demeurons à l'affût des nouvelles du milieu des affaires et de votre entreprise.

Nous avons encore et toujours besoin de vos informations pour alimenter nos pages. Si vous avez des nouvelles positives à nous transmettre, n'hésitez surtout pas à le faire. Que ce soit pour un investissement, une acquisition, un anniversaire d'entreprise ou

bien pour mentionner une belle réalisation, vous pouvez nous faire parvenir vos informations à l'adresse ygiroux@journ-al.ca

Et si jamais vous êtes intéressés par l'utilisation d'un cahier thématique ou d'un cahier industriel, nous vous invitons à contacter M. Ghislain Gaudreau au 418 998-0970.

Le Journal des parcs industriels s'adapte aux besoins des présidents et dirigeants des parcs industriels. Il est devenu un outil d'information qui sera distribué à une liste de personnes privilégiées de ces secteurs. Les présidents et hauts dirigeants intéressés peuvent déjà faire valoir leur intérêt en soumettant leurs coordonnées à l'adresse info@journ-al.ca ■



PROCHAINE PARUTION : Décembre 2011 • DATE DE TOMBÉE : 23 novembre 2011

Le site Internet de Parcs industriels.ca se prépare à faire peau neuve après 7 ans d'existence

(YG) Le site Internet de Parcs industriels.ca existe depuis maintenant sept ans. Au fil de ces années, c'est un peu plus de 18 000 photos d'industriels qui ont transité par ce site. Une mine d'or d'information disponible à tous dès le lendemain matin de l'événement, réalisée par l'équipe de M. Pierre Cassivi, président-directeur général de Parcs industriels.ca

Un site très innovateur et qui demeure toujours très actuel. Sa pertinence a été maintes fois démontrée. Un outil de réseautage unique et très apprécié de toute la communauté d'affaires et principalement des présidents et hauts dirigeants des zones et parcs industriels de la grande région de Québec.

Après avoir été mis en opération en 2004, il est maintenant venu le temps de le rafraîchir et de procéder à quelques améliorations. Vous les découvrirez au cours de l'année 2012. Une chose est toutefois certaine. Le principe d'y retrouver les photos des présidents et hauts dirigeants des zones et parcs industriels demeurera. ■



Dolbec International, c'est aussi le courtage en transport!

En le faisant à l'international, nous avons développé une vaste expérience du courtage en transport. Nous l'offrons maintenant pour les marchés canadiens, d'un océan à l'autre et que ce soit par route, par intermodal ou par air.

Gestion du commerce international

Transport international

Documentation pour l'exportation

Courtage en douane

Services liés aux expositions

Gestion de l'assurance cargo

Support à l'accréditation C-TPAT



DEPUIS 1960
dolbec
INTERNATIONAL

361, rue des Entrepreneurs, Québec QC G1M 1B4
418 688-9115 | 1 855 688-9115

www.dolbec-intl.ca

MOISAN
Portes de garage
EXPERT inc.
www.gmoisan.com



Service d'urgence 24h



Un appel...
Une solution! 418.667.0284

L'enseignement coopératif

Les multiples avantages d'intégrer concrètement le savoir, le savoir-faire et le savoir-être pour tous les partenaires

(YG) Le budget gouvernemental consacré à l'éducation a connu cette année une hausse de 3,3 %, ce qui porte le budget de dépenses du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport à 15,5 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation de 500,1 millions de dollars par rapport à celui de l'an dernier. Des mesures pour intensifier la persévérance et la réussite scolaires, l'accessibilité aux études universitaires et la performance du système scolaire. Et pourtant, malgré toutes ces sommes investies, le marché du travail estime que les étudiants qui arrivent sur le marché du travail ne sont pas toujours adéquatement armés pour y performer dès le départ.

Depuis 1991, l'Association canadienne de l'enseignement coopératif – comité Québec, qui regroupe les établissements collégiaux publics et privés ainsi que les universités qui pratiquent l'enseignement coopératif et l'alternance travail-études dans le cadre de la formation des étudiants, veille et tend à faire changer les choses. « Aujourd'hui, l'Association compte près de 100 membres représentant 31 établissements de niveau collégial, privé et public et 12 établissements de niveau universitaire. En 2005, afin de favoriser le rapprochement entre les établissements d'enseignement et les entreprises qui accueillent les stagiaires, nous avons ajouté la catégorie membres-employeur. Cette catégorie compte maintenant huit entreprises. Au Québec, on compte 49 programmes coopératifs offerts dans 7 universités membres de l'ACDEC Québec ainsi que 69 programmes d'études techniques dans 50 collèges différents », précise Mme Lise Geoffroy, présidente de l'ACDEC-Québec.

De très nombreux avantages

En intégrant concrètement le savoir, le savoir-faire et le savoir-être au cœur des études, la formule de l'enseignement coopératif procure de multiples avantages: pour les étudiants, pour le monde du travail et aussi pour les établissements d'enseignement.

Elle permet d'arrimer la formation aux exigences du marché du travail et d'être à la fine pointe des nouvelles technologies grâce au développement d'échanges d'expertise et



Le Comité exécutif de l'ACDEC-Québec 2011-2012 est formé de Mme Joanne Ross, MM. Michel Vachon, Frédéric Francis, Mmes Manon Bouchard, Marjorie Guay, Chantal Sincerny, Line Marier, Lise Geoffroy et Véronique Gagné.

de partenariats avec la communauté d'affaires. De plus, l'étudiant participe directement à l'enrichissement des programmes d'études en communiquant son expérience à ses professeurs et collègues.

L'expérience montre que l'élaboration d'échanges personnalisés entre les établissements d'enseignement et le marché du travail constitue la toute première étape du mouvement vers une compréhension mutuelle durable entre les deux milieux. Il s'agit d'une heureuse façon d'établir ce fameux lien entre l'éducation et la vraie vie.

L'ATE

« L'alternance travail-études est l'une des stratégies pédagogiques favorisant le développement et l'intégration des compétences, car elle permet à l'élève d'apprendre et d'appliquer ses connaissances directement sur le marché du travail. Des études démontrent un meilleur taux de réussite des élèves qui s'inscrivent dans un programme offrant l'alternance travail-études. En ces années de pénurie de main-d'œuvre qualifiée, des changements technologiques et organisationnels, nous croyons fermement que la mise en place des stages en ATE dans nos pro-

grammes d'études favorise la formation des étudiants et étudiantes, mais aussi contribue à moyen terme au maintien en emploi et au renouvellement du personnel en entreprise », affirme M. Jean-Bertin Gingras, président-directeur général du Collège O'Sullivan de Québec, qui a été le premier collège privé à avoir intégré en 1989 l'alternance travail-études dans ses programmes.

La formule permet aussi à l'étudiant d'évoluer dans le monde du travail : il y gagne en expérience, en maturité et en motivation. Il se fait connaître auprès d'employeurs éventuels, ce qui favorise son insertion professionnelle à la fin de sa formation. De plus, les stages en milieu de travail sont rémunérés.

Intéressant pour les employeurs

Pour leur part, les employeurs bénéficient de liens privilégiés avec les représentants des différentes institutions collégiales et universitaires. Ceux-ci pourront compter sur une excellente relation de collaboration et de partenariat, tout en s'assurant d'obtenir des étudiants compétents.

L'ATÉ ou le COOP est une formule éducative adaptée aux besoins changeants du marché du travail. L'apprentissage de la profession intègre, de façon structurée, des séquences aux études et en milieu de travail.

Bourses

Dans le but de promouvoir l'enseignement coopératif et d'amener les étudiants à se démarquer sur le marché du travail, l'ACDEC-Québec décerne, lors de sa session de développement professionnel d'automne, une bourse de 1000\$ à un étudiant de niveau collégial et une autre de 1000\$ à un étudiant de niveau universitaire qui, pendant leur formation, auront effectué avec distinction des stages en alternance travail études ou coopératifs.

Outre des séminaires, conférences et publications, l'ACDEC est responsable d'un mécanisme d'agrément des programmes coopératifs suivant des critères élevés de qualité. Pour information : www.acdec-quebec ■



Parcs industriels.ca s'associe au Collège O'Sullivan de Québec afin d'offrir une main-d'œuvre dynamique et qualifiée aux entreprises désireuses de contribuer à la formation de la main-d'œuvre en accueillant les stagiaires et finissants en informatique/réseautique.

Le tournoi de golf des Commissionnaires rapporte 6 500 \$ au Centre de la famille de Valcartier

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Pour la 2^e année consécutive le tournoi de golf des Commissionnaires a rapporté

6 500 \$ qui seront remis au Centre de la famille de Valcartier. En deux ans, il s'agit donc d'un montant total de 13 000 \$ qui aura été remis à cet organisme. 118 golfeurs ont participé à cet événement qui s'est déroulé au club de golf du Lac-Saint-Joseph. ■



MM. Mark E. Poirier chef de la direction, le président d'honneur du tournoi, David Fortier, directeur développement et qualité chez SSQ auto, Mme Chantale Dubreuil, présidente du conseil d'administration du Centre Famille Valcartier et M. André Brousseau, président du comité organisateur du tournoi de golf des Commissionnaires.



Le maire de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, M. Jacques Marcotte - le président d'honneur, M. David Fortier, directeur développement et qualité chez SSQ auto, le maire de Fossambault-sur-Le-Lac, M. Jean Laliberté, M. Jean-Claude Michaud, le président du conseil d'administration de Commissionnaires Québec, le conseiller municipal de la ville de L'Ancienne-Lorette, M. Louis Marcotte, le député de La Peltrie, M. Éric Caire et M. Mark E. Poirier, Chef de la Direction de Commissionnaires Québec.



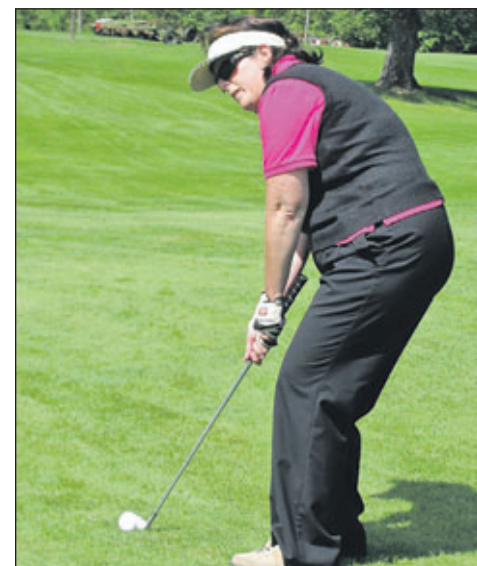
Le député de La Peltrie, M. Éric Caire, Mme Manon Côté, MM. Stéphane Montreuil et François St-Hilaire.



M. André Brousseau, président du comité organisateur du tournoi de golf des Commissionnaires, Mme Henriette Brousseau, le président d'honneur, M. David Fortier, directeur développement et qualité chez SSQ auto et M. Mark E. Poirier, Chef de la Direction de Commissionnaires Québec.



M. Mark E. Poirier, chef de la direction de Commissionnaires Québec



Mme Chantale Dubreuil, présidente du conseil d'administration du Centre Famille Valcartier.

BUREAU - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Consultez nos disponibilités dans le parc Colbert sur :

www.sibr.ca

Pour information sur les conditions de location :

418 930-3842



SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE
BRUNO ROUSSIN

Société immobilière Bruno Roussin inc.

3220, rue Watt bureau 201, Québec (QC) G1X 4Z6

Tél. : 418 651-2511 • Téléc. : 418 651-2766 • location@sibr.ca



Corporation des parcs
industriels de **Québec**

*Agir ensemble sur
l'économie régionale*



Chambre de commerce
et d'industrie de **Québec**

*Agir ensemble sur
l'économie régionale*

Plus fort ensemble!

www.ccquebec.ca



Bilan annuel du Parc Technologique : plus de 102 M\$ en investissements

(YG) Le Parc technologique a annoncé récemment ses résultats pour 2010-2011 et l'année a été marquée par plus de 102 millions de \$ en investissements. « Nous sommes fiers de créer pour les entreprises technologiques un environnement et un milieu de vie où elles peuvent se développer et prendre de l'expansion », affirme M. Edwin Bourget, président du conseil d'administration du Parc technologique. « Nous sommes convaincus que les services sur mesure que nous développons avec et pour elles, autant en ce qui a trait aux enjeux de main-d'œuvre, de développement durable et d'innovation, contribuent à appuyer leurs efforts pour rayonner à l'échelle internationale ».

Durant la période 2010-2011, sept entreprises ont amorcé ou complété la construction de nouveaux bâtiments s'inspirant des tendances en développement durable : BD Diagnostics, GlaxoSmithKline Biologicals, INRS-ETE, NobelProcera Innovative Centre Quebec, Le 4535 boulevard Wilfrid-Hamel (nouveau multilocal), Laboratoire d'expertise en pathologie animale du Québec (MAPAQ) et la rénovation et agrandissement du Complexe scientifique.

« Ces entreprises qui ont choisi de s'agrandir au Parc technologique deviennent pour nous des ambassadeurs qui nous permettent d'attirer encore plus de joueurs-clés de l'économie du savoir et de continuer à développer un Parc technologique de classe mondiale qui peut faire la fierté de toute une région », ajoute M. Bourget.

Fières représentantes des créneaux d'excellence privilégiés dans la région, les entreprises qui ont élu domicile au Parc technologique en 2010-2011 représentent pour plusieurs des chefs de file bien établis dans leurs secteurs d'activités : Centre en imagerie numérique et médias interactifs (CIMMI), DiagnoCure, OmniVigil Solutions, Phytrolix Technologies et Techsol Marine.

Consciente du besoin des jeunes travailleurs qualifiés qui recherchent un milieu de vie professionnelle stimulant, l'équipe du Parc a lancé en 2010-2011 toute une programmation d'activités : conférences, visites d'entreprises, groupes de sports et activités de réseautage. « Les dirigeants sont de plus en plus sensibilisés à la valeur ajoutée d'un milieu de vie professionnelle stimulant pour attirer et fidéliser de précieux employés qualifiés », souligne Mme Natalie Quirion, directrice générale du Parc technologique. « Par les activités que nous mettons de l'avant, nous contribuons à soutenir les entreprises du Parc technologique dans l'attraction, la rétention et la mobilisation de leurs ressources humaines, un enjeu crucial pour plusieurs et qui s'inscrit dans les tendances valorisées dans le réseau international des parcs ».

Faire les choses différemment, voilà une caractéristique qui représente l'équipe du Parc. Dans cette foulée, la reconnaissance du rôle-clé des parcs technologiques dans la chaîne d'innovation par la Stratégie québécoise de la recherche et de l'innovation (SQRI) vient inspirer professionnels et administrateurs à poursuivre dans cette veine. « Nous sommes inspirés par cette reconnaissance, et tout



Mme Natalie Quirion, directrice générale du Parc technologique, est heureuse des résultats obtenus.

comme nos clients qui innovent au chapitre de la R&D, nous visons à insuffler un vent d'innovation dans nos projets de développement », témoigne Mme Quirion. « En effet, toutes les initiatives que nous portons, nous les faisons en collaboration, voire en co-création, avec l'ensemble des entreprises localisées sur notre territoire, mais également avec des partenaires sélectionnés pour leur savoir ainsi que pour leur expertise et leurs façons de faire innovantes ».

Nouvelle section offre d'emplois

Le Journal des Parcs industriels vous propose une toute nouvelle section offre d'emplois que nous vous invitons à nous soumettre.

Pour information : info@journ-al.ca

OFFRE D'EMPLOI

Adjointe-comptable

Connaissance :

- Connaissance Acoma, Word et Excel
- Sens des responsabilités
- Excellent français

Disponibilité :

- Temps partiel (de 6 à 14 heures par semaine)

Taux horaire à discuter

Bureau dans une résidence privée

E-mail : jackpichette@sympatico.ca

Télécopieur : 418 626-2268

powrmatic

NOUS AGRANDISSONS POUR MIEUX VOUS SERVIR

Nous sommes distributeur établis à Québec depuis plus de cinquante ans.

Éclairages THOMAS,
distribution électrique de
marque **EATON**
CUTLER-HAMMER
ainsi que les lampes de
marque **OSRAM**
SYLVANIA.



Alain Therrien,
directeur des ventes

Dominic Morissette
représentant électrique

Yanic Berthiaume,
représentant électrique

Gabriel-Henri Jean
représentant en éclairage

385, Fortin, Québec (Québec) G1M 1B2
(T) 418 683-2708 - (F) 418 683-8860 - quebec@powrmatic.ca



SUSPENSION ILLIMITÉE inc.

Camions de toutes tailles | Remorques | Machinerie lourde | Véhicules utilitaires

- Suspensions
- Alignement
- Maintenance
- Ressorts
- Freins
- Arbres de transmission



418 681-2226

1000, avenue Galibois, Vanier
(près de Pierre-Bertrand, angle de la Capitale)

www.suspensionillimitee.com

Au cours des dix dernières années

TELUS a réalisé des investissements atteignant près de 8 M\$ dans les parcs industriels

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

TELUS est bien présent dans les zones et parcs industriels de la région, et ce, dans tous les sens du mot. Au cours des dix dernières années, l'entreprise a réalisé des investissements atteignant près de 8 millions de dollars dans ces secteurs, affirmant ainsi sa présence et sa volonté de bien servir cette clientèle.

De plus, l'entreprise qui célébrera ses 85 ans en 2012, s'est établie dans la région de Québec en 1997 en ouvrant un bureau à Sainte-Foy, sur Jean-Talon. « Ce fut un des premiers endroits ciblés, et depuis nous sommes très, très implantés auprès de la clientèle tant d'affaires que de celle des consommateurs. Le secteur mobilité représente un aspect majeur de notre clientèle, mais nous demeurons très bien positionnés pour répondre à tous les besoins de connectivité filaire. Et en 2010, nous avons consolidé cette présence en créant la Place TELUS qui nous aura permis de regrouper sous un même toit tous nos 400 employés qui étaient dispersés dans plusieurs bureaux dans la région. Nous avons également récemment créé un poste de vice-présidence pour la région de Québec, et désigné Jean-François St-Germain, vice-président, Marchés public et parapublic de TELUS, pour assumer ce rôle », explique M. Benoît Simard, vice-président Marketing, marché affaires de TELUS.

« Nous sommes très heureux de notre partenariat avec Parcs industriels.ca Depuis notre installation dans la région en 1997,

nous avons déployé des infrastructures qui nous ont permis d'offrir des services de fibres optiques dans les zones et parcs industriels. En périphérie, nous offrons des opportunités intéressantes pour une entreprise qui veut investir dans des éléments de télécommunication », affirme M. Simard.

« Nous allons poursuivre le développement de notre offre de services. Mais une des choses les plus importantes, c'est que nous allons le faire avec une approche consultative. C'est ce qui fait notre particularité. Nous nous appliquons à comprendre les besoins d'affaires de la clientèle, et ce, quel que soit le service dont ils ont besoin. Nous avons une équipe de ventes très importante qui se déplace et va rencontrer les gens d'affaires dans leur entreprise et nous pouvons affirmer que nous avons d'excellents directeurs de comptes. Tout cela fait en sorte de faire la différence quand vient le temps de faire une offre de services à des clients », précise le vice-président.

L'entreprise met de l'avant trois grands axes pour le développement des affaires. Évidemment, le premier aspect, tel que mentionné précédemment, demeure l'approche du client. Le second représente le portefeuille de services très diversifié que l'entreprise est en mesure d'offrir tels que les connexions téléphoniques et Internet, les réseaux privés et les vidéoconférences. Et le dernier élément c'est la qualité des infrastructures offertes à la clientèle.

« Nous sommes même en mesure de prendre en charge les serveurs des clients. En

mai dernier, nous avons annoncé la construction d'un nouveau centre de données Internet de nouvelle génération à Rimouski qui nous démarquera aussi de la concurrence. Nous avons trois centres de données au Québec actuellement. Nos clients nous font confiance. La qualité de nos services est reconvenue, à un tel point que nous opérons le réseau de données du gouvernement du Québec », ajoute M. Simard.

TELUS emploie 5 500 personnes au Québec. Ce qui en fait un des joueurs qui possède le plus d'expertise dans son domaine d'activités. ■

M. Benoît Simard, vice-président Marketing, marché affaires de Telus, est très heureux de pouvoir côtoyer la clientèle des présidents et hauts dirigeants des parcs industriels.



**DES MACHINES ET DES HOMMES
À VOTRE SERVICE**



CAMION VOCATIONNEL



ÉQUIPEMENT LOURD



PIÈCES ET SERVICE



ÉNERGIE ET MOTEURS



MANUTENTION ET ENTREPOSAGE



ÉQUIPEMENT AGRICOLE



LOCATION HEWITT

Baie-Comeau • Candiac • Chicoutimi • Eastmain • Hull • La Romaine • Laval Malartic • Mercier • Montréal-Est • Napierville • Pierrefonds • Pointe-Claire Québec • Rougemont • Saint-Laurent • Sainte-Madeleine • Sept-Îles Sherbrooke • St-Élie • Trois-Rivières • Val-d'Or • Wabush

QUÉBEC • Parc Industriel St-Augustin-De-Desmaures

100, rue de Rotterdam, St-Augustin-De-Desmaures

1.800.463.6106



www.locationhewitt.ca



www.hewitt.ca

COLLOQUIUM
Collaboration et
intelligence d'affaires

FORMATIONS stratégiques et uniques à Québec

- La culture vente
- Rentabilisez vos projets RH
- Découvrez LinkedIn
- Optimisez votre présence LinkedIn
- La planification stratégique
- Le potentiel de Twitter
- Recrutez par les médias sociaux
- La Marque Employeur
- Les outils psychométriques
- Le potentiel de Google+
- Êtes-vous un bon gestionnaire ?

Les seules formations utilisant
la méthodologie
ROI à Québec.



colloquium.ca
info@colloquium.ca
418.907.9624 #107



Alvia: Une nouvelle entreprise offrant des produits innovateurs dans le domaine de la construction

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Alvia annonce son entrée dans le monde du design et de la construction. Cette nouvelle entreprise propose des systèmes rétractables uniques. Alvia est une entreprise québécoise offrant des produits raffinés d'inspiration européenne et tous les produits sont fabriqués sur mesure à la manufacture de Québec.

L'entreprise repense l'architecture et redéfinit l'espace avec des systèmes rétractables distinctifs. Un produit performant et innovant s'adaptant aux constructions résidentielles ainsi qu'aux bâtiments commerciaux. Lorsqu'il est utilisé en complémentarité sur des portes et fenêtres, le volet rétractable possède plusieurs propriétés.

« En plus de la durabilité et de l'esthétisme, nos volets rétractables sont écoénergétiques. Ils peuvent réduire de 7 % les coûts annuels liés au chauffage et de 40 % les factures de climatisation. De plus, nos systèmes rétractables constituent une solide barrière protégeant vos vitres d'une destruction ou d'une invasion. Donc, ils protégeront votre propriété des fortes intempéries et augmenteront de manière optimale la sécurité de tout bâtiment », assure la coprésidente de l'entreprise, Mme Julia Wojcik.

« Les volets rétractables sont faciles à ajuster et permettent de contrôler les niveaux de luminosité et de sonorité, puisque ceux-ci sont étanches à la lumière et coupent de façon considérable le bruit. Au niveau commercial ou institutionnel, les systèmes rétractables peuvent être utilisés comme sé-

parateurs d'espace. Ainsi, il est possible de créer des divisions amovibles, de sécuriser certains compartiments d'un bâtiment ou de fermer un comptoir de service. De plus, nos systèmes rétractables peuvent clôturer des kiosques à aire ouverte. Ils permettent également de préserver l'intimité de bureaux ou de salles de réunion », termine Mme Wojcik. ■

Alvia propose des systèmes rétractables distinctifs



Alex Wojcik et sa soeur Julia, dirigeant l'entreprise.

Désirez-vous accueillir des stagiaires en informatique/ réseautique ?



Photo: Cédric Fortras

(YG) Parcs industriels.ca s'associe au Collège O'Sullivan de Québec afin d'offrir une main-d'œuvre dynamique et qualifiée aux entreprises désireuses de contribuer à la formation de la main-d'œuvre en accueillant les stagiaires et finissants en informatique/réseautique. Les stages, sont d'une durée de six semaines. Par la suite, les finissants seront disponibles pour un emploi à temps complet.

Dans un contexte où les emplois seront de plus en plus nombreux dans ce domaine et que la main-d'œuvre se fera de plus en plus rare, l'accueil de stagiaires peut être profitable pour un organisme ou une entreprise en permettant d'obtenir une main-d'œuvre qualifiée pour combler un besoin temporaire et/ou former un futur employé qui sera en mesure d'effectuer toutes les tâches de façon autonome et efficace à la fin de son stage. Finalement, en participant aux stages, l'entreprise pourrait recevoir un crédit d'impôt remboursable pour la formation et également participer à la loi du 1% accordé pour la formation en milieu de travail.

Pour plus d'information, nous vous invitons à communiquer avec Mme Maude Michaud, adjointe au service de placement au Collège O'Sullivan, à mamichaud@osullivan-quebec.qc.ca ou par téléphone au 418 931-0229. ■



IMMEUBLES FÉLIX ROUSSIN

425 000 p.c. à votre service

www.roussin.qc.ca

418 ☎ 650-2121

richardguay@roussin.qc.ca

Les cours de Dale Carnegie sont de retour dans la région de Québec



M. Marcel Champagne, bien connu dans le monde des affaires de la région est actuellement vice-président au développement des affaires, division Est du Québec du groupe Dale Carnegie Conseillers d'affaires.

(YG) Saviez-vous que plus de sept millions de personnes ont suivi les cours de Dale Carnegie ? Bien des gens d'affaires seront heureux d'apprendre que la formation qui n'était plus offerte dans la région de Québec depuis 1993 reprendra bientôt. « Cette formation contient trois éléments clés qu'on peut retrouver dans trois livres écrits par M. Carnegie : Comment se faire des amis et influencer les gens, L'art de parler en public et Comment dominer le stress et les soucis. Une base de 30 principes à mettre en pratique un peu à la façon d'un camp d'entraînement », explique M. Marcel Champagne, bien connu dans le monde des affaires de la région et qui est actuellement vice-président au développement des affaires, division Est du Québec du groupe Dale Carnegie Conseillers d'affaires.

« Il s'agit d'une formation haut de gamme et qui s'adresse à des chefs d'entreprise, des hauts dirigeants, des gestionnaires et des gens en développement des affaires. Les participants doivent établir leurs objectifs dès le départ. Pour ma part, j'ai suivi cette formation en 1987 et je continue d'appliquer ces principes », poursuit M. Champagne.

Les cours sont offerts en mode immersion composés de cours intensifs répartis sur trois jours non consécutifs ou en formule demie journée ou soirée. Les prochaines sessions débiteront les 30 septembre, 4 et 11 octobre. Pour information : 418 955-6222 ou mchampagne@dalecarnegiequebec.com ■

Pierre Dolbec, président d'honneur de la 8^e édition de la Classique de golf inter-parcs industriels

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Il est déjà le temps de réserver votre place pour participer à la 8^e édition de la Classique de golf inter-parcs industriels qui aura lieu le mercredi 6 juin 2012 au Club de golf Royal Charbourg, sous la présidence d'honneur de M. Pierre Dolbec de Dolbec International.

Rappelons que la 7^e édition de la Classique de golf inter-parcs industriels était sous la présidence d'honneur de M. Jacques Cloutier, président de Les Gicleurs Québécois inc, et qu'elle a connu un grand succès. L'événement, tenu au Royal Charbourg, s'est encore une fois déroulé à guichets fermés. ■

M. Pierre Dolbec, de Dolbec International, a accepté la présidence d'honneur de la 8^e édition de la Classique de golf inter-parcs industriels.



Ganterie BCL Itée ouvre une nouvelle place d'affaires à Québec pour la vente en gros et au détail

(YG) La Ganterie BCL Itée vient d'ouvrir une nouvelle place d'affaires à Québec. Ce service permettra de mieux connaître les besoins de la clientèle et d'offrir de meilleurs gants de travail. Le point de vente comprend une salle de montre et offre des services conseils pour le bénéfice des travailleurs. La boutique située au 2700, Jean-Perrin, à Québec (local 117) est ouverte au public.

Situé au Kamouraska, BCL s'est inspiré du nom de sa région pour développer sa marque de commerce AKKA, un gage d'excellence. Les gants spécialisés AKKA sont adaptés pour

rendre plus performant le travailleur par une meilleure protection, une augmentation de la productivité et une plus grande qualité de vie au travail.

BCL aide les entreprises à diagnostiquer leurs besoins en matière de protection des mains. Cela permet d'identifier les meilleurs gants possédant les caractéristiques qui répondent spécifiquement à leurs opérations. BCL continue de démontrer qu'il respecte les plus hauts standards du marché en conformité avec les normes et les lois du Canada. ■



Une équipe d'expérience en développement organisationnel à votre disposition

Utiliser nos services professionnels c'est...

- développer une saine gestion des ressources financières et humaines.
- consacrer votre temps à faire les tâches qui vous tiennent à cœur comme développer les affaires, créer de nouveaux produits, etc.
- être moins préoccupé dans les moments clés
- investir dans votre ressource la plus payante... vos employés !



De gauche à droite: M. Clément Forgues, conseiller sénior, Mme Suzanne Garceau, c.o., directrice générale, Mme Dominique Laforce, c.o., directrice du développement des affaires

Cette équipe de professionnels travaillera à répondre aux besoins des entreprises en lien avec la Corporation des parcs industriels de Québec.

Amélioration continue du travail, évaluation du personnel, gestion de crise organisationnelle, consolidation d'équipe, support à la classification conciliation travail-famille, recrutement, coaching de cadre, planification de la relève, formation sur mesure, gestion de carrière, évaluation psychométrique, diagnostic organisationnel, amélioration des processus de travail, planification des besoins de main-d'œuvre, planification de carrière, planification stratégique, développement du département des ventes, développement d'équipes autogérées, recherche de subvention, marketing et développement des affaires, développement de structure salariale, manuel de l'employé, équité salariale.

POUR NOUS JOINDRE: 300, 18^e Rue Québec (Québec) G1L 2E2 Tél.: 418-524-9861 Téléc.: 418-524-9948
Courriel: profilpme@videotron.ca Venez nous visiter à <http://www.profilpme.com>

Orizon Mobile acquiert Procom SV

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Orizon Mobile (Radio-Onde inc.) vient de faire l'acquisition de Procom SV, une entreprise de la Rive-Sud de Montréal spécialisée en radiocommunication. Pour Jean-Philippe Cantin, président et chef de la direction d'Orizon Mobile, « cette acquisition représente la première étape de notre plan de développement qui consiste à consolider le marché de la radiocommunication et des communications sans fil au Québec. Les propriétaires de Procom SV, MM. Daniel Gagnon et Éric Gauthier, se joignent à nous pour compléter l'équipe de relève de notre organisation. Le dynamisme

et la compétence des nouveaux venus nous permettront d'augmenter considérablement nos parts de marché dans la grande région de Montréal. Je suis d'ailleurs convaincu que leur arrivée saura insuffler de la vitalité à la grandeur de la province ».

Procom SV est une entreprise spécialisée dans le domaine de la radiocommunication établie à Châteauguay depuis plus de 13 ans. Au cours des dernières années, l'entreprise a augmenté de façon importante son volume d'affaires, notamment en développant des réseaux de communication à Montréal et sur la Rive-Sud.

Orizon Mobile est une entreprise spécialisée dans le domaine des communications sans

fil implantée dans la ville de Québec depuis 1992. Orizon Mobile évolue au rythme des technologies et répond aux besoins de communication sans fil des entreprises en leur proposant des solutions adaptées de radiocommunication mobile, de téléphonie cellulaire et satellite, de transmission de données, de téléavertisseurs et encore plus. Orizon Mobile dessert tout le Québec et compte maintenant 15 succursales, 122 employés, 60 techniciens experts et 16 représentants. ■



M. Jean-Philippe Cantin, président et chef de la direction d'Orizon Mobile.

Une toute nouvelle direction chez Propage

(YG) M. Daniel Larose, président du conseil d'administration, vient de procéder à l'annonce de la nouvelle direction de Propage, agence de communication.

À l'emploi de l'agence depuis plus de dix ans dont la moitié à titre d'associé, M. Louis Boudreault, déjà directeur général de Propage, en devient aussi le président. Expert en communication et en relations publiques, doté d'une grande expérience en direction de projets et en coordination d'identités visuelles et de campagnes de notoriété, M. Boudreault est un atout pour l'atteinte des objectifs de Propage.

Pour l'appuyer dans ses nouvelles fonctions, M. Claude Desrochers, directeur création chez Propage depuis cinq ans, devient vice-président stratégie et création. Spécialiste en développement de marque et en stratégie de contenu, il a acquis une solide expérience en développement de stratégies de communication appliquées à des outils performants.

M. Dominique Chartier, allié de longue date de Propage, devient vice-président communications interactives. Il détient une grande expertise en marketing relationnel et une réelle maîtrise de la convergence entre moyens et médias de communication. Ses fortes aptitudes en création et en diffusion lui permettent de faire vivre la stratégie au quotidien.

M. Jacques Beauchesne, déjà stratège en commercialisation à l'agence, en est le nouveau vice-président développement des affaires. Fort d'une expérience acquise tant en agence qu'en entreprise, il sait allier avec habileté commercialisation et communication, B2B et B2C, et les divers aspects des ventes et du marketing.

Propage a connu une forte croissance ces dernières années, passant de 25 à 35 employés. L'agence offre une vaste expertise. Elle renouvelle depuis maintenant plus de vingt-deux ans sa promesse de soutenir ses clients avec ingéniosité et créativité. ■



M. Louis Boudreault devient le nouveau président de Propage, agence de communication.

VOYAGES CASSIS

LE VIÊTNAM

DÉPART GARANTI!
19 MARS 2012

ACCOMPAGNÉ DE MONTRÉAL

Votre forfait comprend
Transport aérien en classe économique de Montréal
L'hébergement en pension complète
hôtel 3 et 4 étoiles
Nuit sur la jonque à la Baie d'Halong
Les transports terrestres en véhicules climatisés avec chauffeur
Les guides locaux francophones
Le cydo-tour
Le dîner d'adieu avec spectacle traditionnel à Saigon
Le spectacle de marionnettes sur l'eau
Le déjeuner de fruits de mer à bord du bateau à Halong
Les taxes d'aéroports 350 \$

Ne comprend pas
Les frais de visas du Vietnam 25 \$ US payable sur place,
les boissons les pourboires et dépenses personnelles
Formalités : Visa obligatoire, passeport
valable 6 mois après la date de retour.

PAR DENIS MONFETTE

CIRCUIT 21 JOURS
3999\$
PRIX PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE
Supplément simple sur demande

DÉPART EN FRANÇAIS

RÉSERVEZ-TÔT
Rabais de 100\$
par personne
Réservation 90 jours
avant le départ

DÉPART GARANTI

EXCLUSIVITÉ VOYAGES CASSIS
Le seul circuit uniquement en autobus de Ha Noi à Hô Chi Minh

Le coût total exclut la contribution de 3,50\$ par tranche de 1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

Tribunaux d'arbitrage
peuvis du Québec

ACTA

Voyage **VASCO**

& L'Univers de la Croisière
OPÉRÉ PAR VOYAGES INNOVATION

(418) 657-7030
www.voyagesinnovation.com

Pour réservations ou informations, communiquez avec

Carole Tremblay Conseillère en voyages

418-905-2276 • carole@voyagesinnovation.com

2336 Chemin Ste-Foy • Québec • G1V 1S5

Détenteur d'un permis du Québec.

ÉVALUATION IMMOBILIÈRE & MOBILIÈRE, COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE

Chez Côté conseil immobilier, vous trouverez une équipe spécialisée en évaluation immobilière et mobilière au niveau commercial. Nous desservons l'ensemble de l'est du Québec et vous assurons un service complet et intègre.

Qu'il s'agisse d'un refinancement, d'une acquisition ou de gestion de risque, nous sommes en mesure de répondre à vos besoins rapidement et avec professionnalisme.

Pour toutes questions en évaluation commerciale ou industrielle dans l'est du Québec, n'hésitez pas à contacter notre équipe.

Côté Conseil Immobilier, VOS ÉVALUATEURS AGRÉÉS dans l'est du Québec.

418 948-4123

CCIMMO
MEMBRE DU GROUPE VALIM

Une FORCE d'avenir

NOTRE MISSION

De procurer du travail enrichissant aux anciens combattants canadiens, aux anciens membres de la Force régulière et de la Force de Réserve, aux membres retraités de la Gendarmerie royale du Canada ainsi qu'à d'autres individus qualifiés dans le domaine de la sécurité.

SERVICES GÉNÉRAUX

- > sécurité, surveillance et communications à la fine pointe de la technologie
- > dotation de centres de contrôle des opérations
- > évaluation de la menace et du risque
- > service de soutien à certaines activités policières
- > patrouilles motorisées et pédestres
- > contrôle de points d'accès
- > escorte de sécurité
- > service mobile d'intervention en cas d'alarme
- > équipe d'intervention pour des événements spéciaux
- > enquêtes



NOTRE ENGAGEMENT

- > fournir et maintenir des services de sécurité de qualité
- > évaluer et améliorer son système de management de la qualité
- > répondre efficacement aux exigences contractuelles et aux attentes de ses clients pour chaque heure de sécurité contractée
- > assigner des professionnels de la sécurité disciplinés, chevronnés et les mieux formés de l'industrie

SERVICES SPÉCIALISÉS

Service de pardon

- > simple, abordable et à des prix concurrentiels
- > dispensés par des gens cordiaux, professionnels et bien renseignés
- > à la fine pointe de la technologie de la prise d'empreintes digitales numériques
- > idéal pour les personnes qui manquent de temps ou qui ont besoin d'aide pour compléter le processus de pardon

Service d'empreintes digitales numériques

- > processus sans encre nécessitant à peine 20 minutes
- > effectué dans une salle privée pour garantir le respect de vos droits et de votre vie privée
- > une supervision assurée par des professionnels de la sécurité spécialisés qui répondront aux questions et guideront le processus
- > en lien direct et sécurisé avec le Réseau des services nationaux de police de la Gendarmerie royale du Canada permettant de garantir des délais de traitement de 72 heures

Autres services d'identification

- > méthode traditionnelle de prise d'empreintes digitales avec de l'encre et du papier
- > service mobile de prise d'empreintes digitales pour les groupes
- > certificat du Centre d'information de la police canadienne (CIPC)
- > levée des interdictions d'entrer aux États-Unis (waiver américain)
- > identification des personnes



COMMISSIONNAIRES

FIABLE • EN TOUT TEMPS • EN TOUT LIEU

Bureau de Québec

3405, boul. Wilfrid Hamel, bureau 330
Québec G1P 2J3
Tél : 418-681-0609 Téléc : 418-682-6532

Bureau de Montréal

201, ave. Laurier Est, bureau 400
Montréal H2T 3E6
Tél : 514-273-8578 Téléc : 514-277-1822

Bureau de Gatineau – région de l'Outaouais

721, boul. St-Joseph
Gatineau J8Y 4V6
Tél : 819-776-0004 Téléc : 819-776-3022



Depuis 2004

50 visites chez les présidents et hauts dirigeants des zones et parcs industriels

(YG) Que de chemin parcouru depuis 2004, alors que M. Pierre Cassivi, président-directeur général de Parcs industriels.ca amorçait les Rendez-vous des présidents et hauts dirigeants des zones et parcs industriels. Cette première rencontre, qui s'est déroulée au Château Bonne Entente, qui suivie de 49 autres dans les zones et parcs industriels de Québec. Un travail colossal pour favoriser le réseautage entre des gens

d'affaires qui bien souvent ne connaissent pas leur voisin immédiat.

Un travail unique effectué par M. Cassivi et son équipe. Nous réalisons encore mal aujourd'hui, toute la force incroyable que représentent ces quelques 3 000 entreprises qui ont des retombées économiques très importantes dans la région de Québec et même ailleurs au Québec, au Canada et dans le

monde entier. Une roue qui tourne rondement, mais qui est bien huilée et très performante.

Ce qui est encore plus unique, c'est que même après toutes ces années passées au cœur de l'activité des zones et parcs industriels, nous sommes parfois encore surpris de cette force tranquille. Nous découvrons encore plein de bijoux d'entreprises et des

gens d'affaires toujours aussi passionnés. Un monde à découvrir, et que nous voulons vous faire connaître.

Il y aura encore d'autres Rendez-vous au sein de ces entreprises. Déjà, deux rencontres sont prévues cet automne. Et ces événements fort courus seront de retour en 2012. D'ici, là, voici une liste des dirigeants et hauts dirigeants qui ont reçu la visite de leurs pairs. ■

PARC INDUSTRIEL BEAUPORT

- 3 mars 2008 **Prometek inc.**
- 19 juin 2007 **Qualinet**
- 6 juin 2006 **Centre du bâtiment du Centre de formation professionnelle Samuel-De-Champlain**
- 14 juin 2005 **Corporation Steris Canada**

PARC INDUSTRIEL CARDINAL

- 28 octobre 2008 **Boulevard Lexus**
- 30 octobre 2007 **Dolbec Y Logistique International**
- 24 octobre 2006 **Compagnie d'embouteillage Coca-Cola, Est du Québec**
- 25 octobre 2005 **Westburne**
- 22 septembre 2004 **Exfo**

PARC INDUSTRIEL CARILLON ET COLBERT

- 17 novembre 2010 **Toyota Sainte-Foy**
- 12 mai 2010 **Cummins**
- 17 mars 2009 **Location SMS**
- 14 avril 2008 **GoJIt**
- 10 avril 2007 **Détroit Diesel - Allison Canada Est**
- 4 avril 2006 **Le Centre de distribution de Québec de la SAAQ**
- 5 avril 2005 **Krispy Kernels**
- 23 février 2004 **Château Bonne Entente**

PARC INDUSTRIEL DUBERGER

- 14 mars 2006 **Structal**
- 8 mars 2005 **Groupe SPL**

PARC INDUSTRIEL FRANÇOIS-LECLERC

- 27 octobre 2010 **SBI International**
- 27 octobre 2009 **Canac Marquis Grenier**
- 3 mars 2009 **Équipements Sigma**
- 15 mai 2008 **Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures**
- 22 mai 2007 **Préverco inc.**

PARC INDUSTRIEL FRONTENAC

- 7 octobre 2008 **Promotion Lépine**
- 6 novembre 2007 **Prémont Buell Harley-Davidson**
- 27 septembre 2006 **Sérigraphie Concept**
- 20 septembre 2005 **Sobeys**

PARC INDUSTRIEL JEAN-TALON-DUBERGER-SAINTE-MALO

- 25 mars 2008 **Savard Ortho Confort**
- 6 mars 2007 **Services ECL inc.**
- 7 février 2006 **Sécuri Sport Azur Impression**
- 8 février 2005 **Groupe Guilbault**

PARC INDUSTRIEL MÉTROBEC ET ARMAND-VIAU

- 11 mai 2011 **M2S Électronique**
- 27 avril 2011 **E.M.U.**
- 7 avril 2009 **Familiprix**
- 12 septembre 2007 **Centre administratif d'Ameublements Tanguay**
- 30 août 2006 **Transcontinental Québec**
- 23 août 2005 **Siège régional d'Hydro-Québec**

ZONE INDUSTRIELLE CARREFOUR DU COMMERCE

- 14 avril 2010 **APN inc.**
- 17 novembre 2009 **Adrénaline Sports**
- 30 septembre 2008 **Aéroport international Jean-Lesage de Québec**
- 13 novembre 2007 **EBC**
- 21 novembre 2006 **Ateliers TAQ inc**
- 6 décembre 2005 **SML Groupe acier inoxydable**
- 17 novembre 2004 **P.E. Poitras**

ZONE INDUSTRIELLE LÉBOURGNEUF

- 16 septembre 2009 **Guay**
- 11 novembre 2008 **CTAQ**
- 16 octobre 2007 **Gaudreau Environnement**
- 3 octobre 2006 **Corporation immobilière Cagim**
- 5 octobre 2005 **Desharnais Pneus et Mécanique**



MÉCANIQUE INDUSTRIELLE

- Manutention
- Entretien & réparation
- Installation
- Soudure

1204, boul. Bastien, suite 102
Québec G2K 1K2

Téléphone : 418 624-3844
Télécopieur : 418 624-3831
ropaq@oricom.ca



Dendrotik célèbre ses 35 ans

(YG) L'entreprise Dendrotik célèbre cette année son 35^e anniversaire d'existence. Elle a été fondée en 1976 par M. André McNeil, qui en est aussi son président. Ce dernier a fait

en sorte que la compagnie offrant des services de vente d'équipements de foresterie et du mesurage de bois, connaisse toujours une évolution constante. ■



L'entreprise Dendrotik célèbre cette année son 35^e anniversaire d'existence. Elle a été fondée en 1976 par M. André McNeil, qui en est aussi son président.

Journée champêtre des partenaires de Cité Joie

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Cité Joie a accueilli récemment plus de 100 donateurs et supporteurs pour la traditionnelle Journée champêtre des partenaires. À cette occasion, les vacanciers et le personnel de Cité Joie ont présenté un spectacle sous le thème de la nature— une belle façon de remercier les partenaires pour leur support constant et essentiel.

La Journée champêtre a permis, en plus, de présenter les nouveautés de l'année 2011-2012 à Cité Joie, notamment le Centre d'interprétation de la nature qui a été inauguré au mois de juin. Cité Joie, est le plus grand centre de vacances pour personnes handicapées de l'Est du Québec. Il accueille chaque année plus de 2 600 personnes handicapées physiquement et/ou intellectuellement âgées entre 3 et 80 ans et provenant de partout au Québec. ■



Cité Joie a accueilli récemment plus de 100 donateurs et supporteurs pour la traditionnelle Journée champêtre des partenaires. À cette occasion, les vacanciers et le personnel de Cité Joie ont présenté un spectacle sous le thème de la nature— une belle façon de remercier les partenaires pour leur support constant et essentiel.

SERVICE DE PROBLÈMES

Fournisseur internet spécialiste des solutions d'affaires

Connectivité
Internet haute vitesse
Sans-fil
Fibre optique

Continuité en affaire
Colocation
Plan de relève
Hébergement

Réseau privé d'entreprises
Fibre optique
Distribution multi locataires

Service aux entreprises **TÉLÉCOM-RÉSEAUX**

ventes@oricom.ca oricom.ca
418.683.4557 poste 1054 1 866.967.4266 poste 1054

ORICOM
INTERNET

Dalaro Studio offre son cocktail 5 ans de design

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le design innovateur et la créativité de Dalaro Studio était en évidence lors de la récente soirée cocktail présentée pour souligner le 5^e anniversaire de cette entreprise.

C'est en compagnie de ses employés, partenaires et collaborateurs, clients, gens d'affaires, sans oublier parents et amis, le propriétaire de Dalaro Studio, M. David Lajeunesse-Robert, a célébré cet événement.

Créée en 2006 par M. David Lajeunesse-Robert, Dalaro Studio est devenu un chef de file dans le domaine du design à Québec et une référence en design d'intérieur dans la grande région de Québec. S'étant d'abord spécialisé dans l'aménagement intérieur de cliniques dentaires, le bureau offre maintenant des projets clé en main entre autres dans les domaines médical, de l'hôtellerie, de la restauration et résidentiel. Créative et versatile, l'équipe de l'entreprise est renommée pour sa qualité et son originalité. www.dalarostudio.com ■



Les invités participaient à une oeuvre d'art collective.



Dalaro Studio avait invité de nombreuses personnes pour souligner son 5^e anniversaire.



Le propriétaire de Dalaro Studio, M. David Lajeunesse-Robert.

Powrmatic veut fidéliser sa clientèle et ses partenaires d'affaires

(YG) L'entreprise Powrmatic a trouvé une façon originale de fidéliser sa clientèle et ses partenaires d'affaires. Ses dirigeants leur ont offert trois midis hot dog dans le stationnement de l'entreprise sur la rue Fortin à Québec. L'entreprise est un important distributeur et grossiste de produits spécialisés et desservant les entreprises et détaillants dans des domaines tels que le chauffage, la climatisation et la ventilation, les poêles foyers et cheminées et l'électricité.

Les clients et partenaires se sont présentés nombreux à chacune de ces trois activités. Les objectifs de Powrmatic de fidéliser leur clientèle et d'établir de bonnes relations avec ces derniers semblent avoir été atteints.

De plus, les dirigeants ont donné le premier coup de pelle qui annonce le début de grandes constructions chez Powrmatic. Ils agrandissent leur bâtisse, et ce, de façon considérable! ■



MM. Gabriel-Henri Jean, représentant division éclairage et Alain Therrien, directeur des ventes.



Les clients et partenaires ont répondu en grand nombre à l'invitation lancée par les dirigeants de Powrmatic.

L'imprimerie vous coûte cher ?

Contactez le plus gros courtier en imprimerie au Québec

1000 cartes d'affaires

- Carton 14 points glacé + vernis glacé
- 3,5 X 2 po.
- Process recto
- Montage fourni par vous selon nos spécifications

SEULEMENT 40⁹⁹\$
+ taxes

Votre fournisseur actuel peut-il en faire autant...?

Grâce à notre pouvoir d'achat, économisez jusqu'à **30%** et même **40%**

Peu importe le montant de vos achats annuels, vous obtiendrez le prix du regroupement.

Payer moins cher pour la même qualité, ça existe !

Ci

CLUB IMPRIMERIE
www.clubimprimerie.com

Téléphone : 418 687-1319
Télécopieur : 418 687-4415
www.clubimprimerie.com
infos@clubimprimerie.com

Contactez-nous pour une estimation gratuite, quels que soient vos besoins.

Le Docteur du pare-brise du boulevard Hamel a ajouté plusieurs services depuis un an

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

L'entreprise Docteur du pare-brise du boulevard Hamel a changé de visage depuis son ouverture l'année dernière. « Nous offrons de très nombreux nouveaux services. Nous effectuons maintenant le changement d'huile des véhicules, et nous faisons le lavage d'autos. Nous faisons la location d'automobiles et de camions de déménagement. Nous avons également ajouté une division d'outils généraux à main », énumère le propriétaire, M. Réjean Vézina.

« Depuis peu, nous offrons la location ou la vente des remorques ouvertes Larouche, et nous aimerions ajouter un dépositaire de re-

morques fermées éventuellement. Nous sommes énormément sollicités pour vendre des produits, mais je ne veux pas accepter n'importe quoi par respect pour ma clientèle. Je prends le temps nécessaire pour bien prendre ma décision et de ne rien précipiter », ajoute M. Vézina.

Il demeure très heureux de sa décision de déménager et de s'installer sur le boulevard Hamel. « Nous sommes très bien situés et tout va très bien. Nous sommes toujours en progression et c'est très satisfaisant. »

M. Vézina est présentement à la recherche d'un vendeur d'expérience dans le domaine automobile afin de grossir les rangs de son équipe. « Nous ne demandons que des connaissances de base, et pour le reste, nous

allons assurer sa formation. Mais c'est très difficile à trouver, et je ne suis pas le seul. Tout le secteur éprouve des difficultés à recruter du personnel. Que ce soit pour des techniciens ou des vendeurs, toute l'industrie en re-

cherche, ici, dans les régions et même à Montréal. Il devient de plus en plus difficile de recruter des personnes issues de corps de métier demandant une certaine dextérité manuelle », termine M. Vézina. ■



L'entreprise Docteur du pare-brise du boulevard Hamel a changé de visage depuis son ouverture l'année dernière.



M. Réjean Vézina, à droite sur la photo, est très heureux de sa décision de déménager et de s'installer sur le boulevard Hamel.

La gestion RH : Perte de temps ou gain d'argent...



La gestion de votre entreprise comporte de multiples défis à relever qui sont certainement très stimulants mais qui exigent de vous une bonne somme d'énergie, de temps et d'argent. Conserver un équilibre dans votre travail représente une lourde tâche. Comment faire en sorte de parvenir à cet équilibre lorsque vous devez vous occuper de l'administration, du développement des affaires, des opérations, des ressources humaines, etc.? En effet, plusieurs chefs d'entreprise se laissent happer par des problèmes multiples qui sortent de leurs champs de compétences, de leur zone d'intérêt et de leur niveau de rentabilité professionnelle.

Certains d'entre vous trouvent, en outre, difficile de gérer des demandes ou des problèmes provenant des ressources humaines, en raison de l'aspect émotif et relationnel de cette gestion. De plus, les interventions réalisées sont souvent associées à une perte de temps et d'ar-

gent. Lorsque vous vous y arrêtez, vous savez bien que la réussite de votre entreprise passe par la capacité de votre équipe à produire ou à offrir un service. Il n'en demeure pas moins que pour plusieurs entrepreneurs, la gestion des problèmes liés aux ressources humaines représente un fardeau dont ils se passeraient bien.

Afin de rentabiliser votre temps et votre argent et, du même coup, de vous concentrer sur des tâches pour lesquelles vous avez plus d'intérêt, différentes options s'offrent à vous. D'abord, il est important de vérifier s'il est possible de déléguer à l'interne la tâche des ressources humaines à une personne dont les compétences sont correspondantes. Ensuite, selon la taille de votre entreprise, il est possible d'obtenir des subventions afin de financer l'embauche d'une ressource spécialisée en ressources humaines. Enfin, il est possible de faire subventionner, pour des entreprises de toutes tailles, des services en ressources humaines que vous confierez à une ressource externe et qui seront utiles dans la poursuite de votre gestion. Par exemple,

- Vous n'en pouvez plus de recevoir des demandes d'augmentation salariale : munissez-vous d'une politique salariale claire qui encadrera ce genre de demande.
- Vous avez de la difficulté à recruter et à conserver votre personnel : vous pouvez obtenir plusieurs services d'aide en recrutement, vous pouvez aussi mettre en place différents programmes accrocheurs comme la conciliation travail famille ou la conciliation travail-études.
- Les employés s'absentent sans préavis et contestent les conditions de travail : élaborer un manuel de l'employé qui agira à titre de convention de travail et fournira des balises communes à l'ensemble des employés.

Vous n'hésitez pas à consulter votre comptable, votre avocat ou votre notaire lorsque vous en avez besoin. Alors, pourquoi ne pas faire affaire avec un spécialiste des ressources humaines lorsque vous en avez besoin et ainsi investir votre temps là où vous êtes le plus rentable...

Dominique Laforte, c.o., Profil PME

Déjà 93 nouveaux membres de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec proviennent des zones et parcs industriels

(YG) 93 nouveaux membres récents de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec proviennent des zones et parcs industriels, ce qui signifie 262 nouveaux dé-

légués. Cela amène une bonne représentation des zones et parcs industriels à la Chambre. Ils viennent s'ajouter aux 300 autres membres provenant de ces secteurs,

portant le total à près de 400. Ce qui est intéressant aussi, c'est que leur provenance est bien répartie dans l'ensemble des zones et parcs industriels.

L'objectif fixé au départ était de 100 nouveaux membres dans les parcs industriels au cours de l'année. ■

Parc industriel Armand-Viau

EQUIPEMENTS E.M.U. LTEE – Dave Potvin, coordonnateur - Département formation
GROUPE POLYALTO – Marc Savard, co-président
RESTO CAFÉ BISTRO SHAMS – Fayçal Ben Ayed

Parc industriel Beauport

CONSTRUCTIONS A.V.L. INC. (LES) – André Vézina, président
MOISAN PORTES DE GARAGE EXPERT INC – Jean-Claude Thiffault, président
SIMON GIGUERE PRODUITS PETROLIERS – Denis Giguère, président

Parc industriel Cardinal

MACHINAGE USITECH INC – Harold Carrier, président
ORIZON MOBILE QUEBEC – Jean-Philippe Cantin, vice-président - Finances et administration
PORTA SERVICE – Martin Coulombe, directeur général
SIBO & PRODIUM (9041-6728 QUEBEC INC.) – Guy Simon, propriétaire

Parc industriel Charlesbourg

SYSLINK GESTION ENERGETIQUE – François-Jean Simoneau, président

Parc industriel Chauveau

CONSTRUCTION CMB INC. – Stéphane Tremblay, directeur général

Parc industriel Colbert

ACIER INOXY-LAB INC – Serge Laberge, co-propriétaire
CAMIONS FREIGHTLINER QUÉBEC INC. – Claude Harvey, directeur général
CARBUDIAM INC – Patricia Côté, présidente
COMAIRCO LTEE – Louis Roger, directeur de succursale
CUMMINS EST DU CANADA SEC – Jocelyn Martel, directeur de succursale
DISTRIBUTION VIE ET SANTE INC. – Line Nault, vice-présidente - Finance et administration
GARAGE MICHEL LAFLAMME – Michel Laflamme, propriétaire
GARAGE PIERRE DEVOST & FILS – Pierre Devost, président
GROUPE ETR – Guy Lafond, président
IMMEUBLES ROUSSIN LTEE (LES) – Nathalie Roussin, présidente
J.A. LARUE INC – Denis Larue, président
LES BOITES RC – Daniel Cyr, vice-président
LOCATION DISCOM INC. – Gérard Labrecque, directeur de marketing
NSW CONTRÔLE INC – Francis Habel, Représentant
PRODUITS DE BÂTIMENT RÉSIDENTIELS – Germain Couture, directeur des opérations
STRONGO – Donald Grenier, directeur
SUSPENSIONS ET RESSORTS MICHEL JEFFREY INC – Michel Jeffrey, Administrateur

Parc industriel Duberger

CÉRATEC INC – Noël Lachance, directeur des ventes
CHANSON INTERNATIONALE INC – Christine Auclair, vice-présidente

GICLEURS QUEBECOIS INC. (LES) – Jacques Cloutier, président
SERVICES MC KINNON INC. (LES) – Guy McKinnon, président
SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES FORÊTS CONTRE LES INSECTES ET MALADIES – Serge Tanguay, directeur général
SOLUTIONS VICTRIX INC. (LES) – Pierre-Yves Martel, président et chef des opérations

Parc industriel François Leclerc

ECHAFAUDAGE PLUS QUÉBEC – Jonathan Burns, directeur général
METOPLUS INC – Chloé Patoine-Danylo, directrice - Production et qualité
HEWITT ÉQUIPEMENT LTEE – Michel Gaillardet, directeur
PREVERCO INC – Fernand Dufresne, président
TRUELLE D'OR (LA) INC. – Denis Bédard, propriétaire - directeur administrateur

Parc industriel Frontenac

MICHEL GAURON AVOCAT – Michel Gauron, avocat
PRL ÉLECTRIQUE – Gaëtan Castonguay, président
SERVICES INFORMATIQUES POULIN ET ASSOCIES INC. (LES) – Sonia Sanfaçon, directrice

Parc industriel Jean-Talon

BUREAU EN GROS (CYRILLE-DUQUET) – Nicole Lacroix, directrice générale
CANON DIVISION DES SOLUTIONS D'AFFAIRES – Philippe Germain, représ. corporatif
CHRISTIAN DRAPEAU TRAITEUR ET DESSERT – Louis-Thomas Drapeau, gestionnaire
CLE MECANIQUE INC. (LA) – Michel Boulianne, président
CONCEPT PARADESIGN – Laury Tremblay, présidente
GENISOL ENVIRONNEMENT INC. – Djelloul Herma, directeur de projet
HUMANOB – Stéphane Turcot, directeur général
PHOTOGRAPHES KEDL – André Kedl, président
SAVARD ORTHO CONFORT INC – Stéphane Savard, président

Parc industriel Métrobec

ADCOGROUP WORLD INC. – Gaëtan Duquet, directeur
C02 SOLUTIONS INC. – Glenn R. Kelly, président et chef de la direction
CLINIQUE DU DOS ZÉRO GRAVITÉ – Yves Bélanger, vice-président
CRÉATIONS FOAM EN ATTENTE – Donald Bouchard, vice-président
GANTERIE BCL LTEE – Frédéric Côté, coordonnateur
GSF CANADA INC. – Yvan Fortin, directeur
M2S ELECTRONIQUE LTEE – Mario Marcotte, président-directeur général
PAGE-LECLAIR, SOCIÉTÉ D'ARPEUTEURS-GEOMETRES (GEOLOCATION) – Ivan Pagé, président-directeur général / arpenteur-géomètre
RICHOCANADA – Dany Malenfant, directeur des ventes

Parc industriel Saint-Malo

FORMATION 4 TEMPS – Michelle Cantin, présidente
PRODUITS CADILLAC (1984) LTEE – Armandine Côté, directrice générale

Parc industriel Val-Bélair

CARROSSIER PROCOLOR VAL-BÉLAIR – Luc Goyette, président
GROUPE CONSTRUCTEUR DESIGN INC – Edith Dumais, vice-présidente
LES TUILLES TCC (1991) INC. – Jorge Dasilva, président
PLASTI-BAC INC. – René Minville, président
TRANSPORT DAVE FOURNIER INC (LE) – Daniel Fournier, président

Parc Technologique du Québec Métropolitain

ANGES QUÉBEC – François Gilbert, président, directeur général
CANAL SANTE – Isabelle Paradis, Développement des affaires
CIMMI – Michel R. – Bouchard, directeur général
INTELLI3 – Marie-Josée Proulx, président, directeur général
LABORATOIRE BIO-MEDIC INC – Marc Hamilton, résident
VANDEREX INC. – Annie Cabana, présidente

Parc industriel Vanier

HOTEL & SUITES LE DAUPHIN QUÉBEC – Marie-Claude Nadeau, directrice générale

Port de Québec- Secteur l'Anse au Foulon

IDECOM CONSULTANTS MARKETING INC. – Jean-Yves Gagnon, prés. et chef de la direction
BOULET LEMELIN YACHT INC. – François Lemelin

Zone Carrefour du Commerce

NBD TECHNOLOGIES INC. – Luc Hamel, président
DIANE AUBÉ PROMOTIONS – Diane Aubé, propriétaire
LABORATOIRE D'OPTIQUE HD INC. – Jean-François Chouinard, président
LEONARD- DESIGN ET GENIE WEB – Karl Demers, président
SERVICES FRIMAS INC (LES) – Carl Turgeon, président

Zone industrielle des Capucins

ATELIER MECANIQUE DES CAPUCINS – Paul-André Lagacé, président

Zone industrielle Lebourgneuf

ALIBI COIFFURE – Christiane Roy, propriétaire-coiffeuse-présidente
GAUDREAU ENVIRONNEMENT INC – Michel Savard, directeur du développement
KOMOFRTO CLINIQUE D'ORTHESES – Lucie Bellel, orthésiste
LA CARTOUCHERIE – Karel Gingras, représentant
MEDI-SELECT LTEE – Johanne Leblond, comptable
RESTAURANT LE PREBEN – Marie-Claude Fillion, propriétaire
RICHARDSON CONSEILLERS EN GESTION – Carmen Cameron, présidente
TAPITEC QUÉBEC INC – Jacinthe Michaud, co-propriétaire
TINK – Jean-François Garand, directeur-développement des affaires
WILLIAM JACQUES CONSEILLER FINANCIER – William Jacques, conseiller



Merci à tous nos commanditaires



Plomberie Yves Vézina/ Canac marquis/Me David Small Notaire/
Assur Expert Groupe BCM/ Beaulieu 2010 Lté agence immobilière/
Pompage provincial/Imprimerie B&E/Golder Associés Lté/



Coralis Communication Visuelle/Kia Sept-Îles/Dumont Chrysler
/Galerie du tapis Baie-Comeau/ Les cuirs Desrochers inc/
Garage Moderne G.T. inc/ Construction CDG inc/ Manugyspe/
Autobus Laval/ Desjardins centre financier aux entreprises de
la capitale/ Boiseries Bégin/ Installation Legro/ Royaume du
Luminaire/ Patio Fibrex/ Assurance J.R. Ouellette/ LPI/ Optima
/ Filtre Plus/ Maçonnerie Blouin/ Béton Chevalier/ Coke/
Construction Sous-Bois/ Profil Électrique/ www.journ-al.ca/

*****Les Razorbacks Bantam AAA édition 2011*****

Des experts complices de votre réussite en affaires.
Chef de file des services financiers aux entreprises.



M. Stéphane Dubé, directeur principal, Marché des entreprises, M^{me} Andrée Girard, directrice et M. Pierre Powell, directeur principal, Risques et qualité opérationnelle.

Un peu plus d'un an s'est écoulé depuis que le Centre financier aux entreprises Desjardins Québec-Portneuf a regroupé ses ressources de Québec à sa place d'affaires sur le boulevard de l'Ormière. Depuis, de nouvelles orientations nous ont permis de poursuivre l'amélioration continue des services aux entreprises en offrant un accompagnement encore plus dynamique et spécialisé.

À cet égard, je suis fière d'annoncer la nomination de deux personnes qui compléteront l'équipe de direction, soit MM. Stéphane Dubé, à titre de directeur principal, Marché des entreprises, et Pierre Powell, à titre de directeur principal, Risques et qualité opérationnelle. Nous sommes donc encore mieux positionnés pour relever les défis que l'avenir nous réserve et pour développer avec vous une relation d'affaires personnalisée et solide.

Grâce à la confiance que vous nous témoignez année après année, notre vision d'avenir se concrétise et nous sommes plus que jamais des experts complices de votre réussite en affaires.

Place d'affaires Québec
4805, boulevard de l'Ormière

Place d'affaires Portneuf
101, rue Provencher

Un seul numéro : 418 380-2888
www.desjardins.com/cfe-quebec-portneuf

Andrée Girard
Directrice



Desjardins
Centre financier aux entreprises
Québec-Portneuf

René Couture visitera les entreprises situées dans les zones et parcs

(YG) M. René Couture visitera toutes les entreprises situées dans les zones et parcs industriels de Québec.

Soucieuse de veiller aux intérêts de l'ensemble de la communauté d'affaires de la grande région de Québec, la Chambre de commerce et d'industrie de Québec a mis sur pied la Corporation des parcs industriels de Québec qui lui permettra de répondre aux besoins très spécifiques des entreprises des zones et parcs industriels dont les préoccupations sont propres à leurs activités et leur emplacement. ■



M. René Couture, de Parcs industriels.ca.

Échelle des cotisations

Le nombre d'employés réguliers travaillant dans votre entreprise détermine le montant de votre cotisation. Le nombre autorisé de délégués (NAD) correspond au nombre de cartes de membre pouvant être émises pour votre entreprise. Veuillez reporter le nombre d'employés, le montant de la cotisation (incluant les taxes) ainsi que le nombre autorisé de délégués aux endroits appropriés de la fiche d'inscription. ■

Nombre d'employés	Cotisation	TPS 5%	TVQ 8,5%	Total à payer	NAD
Travailleur autonome	115 \$	5,75 \$	10,26 \$	131,01 \$	1
1 à 5	185 \$	9,25 \$	16,51 \$	210,76 \$	2
6 à 25	230 \$	11,50 \$	20,53 \$	262,03 \$	5
26 à 50	300 \$	15,00 \$	26,78 \$	341,77 \$	5
51 à 100	415 \$	20,75 \$	37,04 \$	473,79 \$	5
101 à 200	530 \$	26,50 \$	47,30 \$	603,80 \$	5
201 à 500	1 110 \$	55,50 \$	87,41 \$	1 252,91 \$	5
501 et plus	1 780 \$	89,00 \$	158,87 \$	2 027,87 \$	5
Délégué additionnel*	100 \$	5,00 \$	8,93 \$	113,92 \$	---

* Sans droit de vote pour les entreprises dont le nombre de délégués excède 5. Pour faire un paiement par carte de crédit, faites votre inscription et nous vous ferons parvenir une facture. Sur réception de celle-ci, vous pourrez accéder à notre service de paiement en ligne.



Corporation des parcs
industriels de Québec
Agir ensemble sur
l'économie régionale



Chambre de commerce
et d'industrie de Québec
Agir ensemble sur
l'économie régionale



FICHE D'ADHÉSION

Nom de l'entreprise

Adresse principale de l'entreprise

Ville Province Code postal Section (encercler ou sélectionner)
N - O - C - E - M

Téléphone Site Internet

Télécopieur Courriel

Note : Si les coordonnées de certains délégués sont différentes, veuillez s.v.p. compléter la 2^e section aux endroits appropriés. Ex : section, adresse, courriel, téléphone, etc.

Activité spécifique de l'entreprise (maximum 100 caractères) Code SCIAN

Nbre d'employés réguliers Si référé, par qui ou quelle entreprise Cotisation avec taxes (voir échelle des cotisations)

TPS R106905888 TVQ 1006176930

Année de création : Avez-vous un conseil d'administration ? Oui Non Si oui, Hommes Femmes

Si Parc ou zone industriel : Donnez le nom de ce parc ou de la zone :

Êtes vous membre d'une autre association ? Si oui, laquelle ou lesquelles (facultatif) ?

Nom des délégués	Titre
Délégué principal (facturable)	
1.	
Délégués associés	
2.	
3.	
4.	
5.	

Note : La cotisation est annuelle et débute le 1^{er} du mois suivant votre inscription, pour 12 mois, en autant que le paiement soit acquitté au préalable. Faites-nous parvenir votre paiement accompagné de la présente fiche d'adhésion.

Paiement : Chèque Libellez votre chèque à l'ordre de la Chambre de commerce et d'industrie de Québec (CCIQ)

Carte de crédit : Visa MasterCard American Express

No de la carte : _____ Expiration : _____

Signature : _____ Date : _____

Chambre de commerce et d'industrie de Québec, 17, rue Saint-Louis, Québec (Québec) G1R 3Y8
Tél. (418) 692-3853, Téléc. (418) 694-2286, www.cciq.quebec.ca

pomerleau
Maître Traiteur

SOURCE DE DÉSIR



418 522-0603

pomerleau@pomerleau-traiteur.com

F 418 648-1500

626, Avenue des Oblats

Québec (Québec) G1N 1W2



www.pomerleau-traiteur.com

Comment stimuler la croissance de l'entreprise?

Sigrid Ellefsen, experte en technologie

GÉNÉRATION
INC.

DÉCOUVREZ LA RÉPONSE EN REGARDANT GÉNÉRATION INC.
TOUS LES SAMEDIS À 17 H 30 À  à compter du 10 septembre 2011.
En rediffusion le dimanche à 22 h.

Chaque semaine, Sigrid Ellefsen et les autres experts de Génération INC.
conseillent des entrepreneurs d'ici sur les enjeux d'affaires.

Passez au
niveau supérieur sur
generationinc.com



Avec la collaboration de :



RSM Richter Chamberland



Propulsé par

